

BI PAL NI
KUÄÄR NI
KUOTHDU, KÄ
BI LÄTNI JE IKÄ
KÄRDA.

L u k 4 : 8 b



King of Kings Lutheran Church
Thok Nath(Nuer language)Service
The First Sunday in Lent

Duꝛŋ 10 2019-March 10 2019 Thaak 1 Ke cǎŋ dǎär/1PM

Welcome to the Thok Nath(Nuer language) service
Led by Rev. Matthew Both
Sermon Bible by Rev. Matthew Both

.....
“Ke ciöt Guḡn ke Gat, ke Yiëë in gḡaa in rēl rǎ.”

inḡnḡ

*“In the name of the Father and of the Son, and of the
Holy Spirit.”*

Amen
.....

1. Pal ke biēt/Silent prayers...
2. Dit/hymn: 112(144) *Liēŋε jḡw Yecu ciḡtε,*
3. Lat dueeri kēnε pal yecu
Confessing our sins to God and the Lord’s prayer.
4. Dit/hymn: 237(163) *Kuoth I-thε-rēl, Kuoth Ai-dhεk, i
Kuoth Je-kḡb.*

5. Baa Ruac kuen kä bok ëë wal/Reading from Old Testament

Nyɔak Latdä ηυɔtni/Deuteronomy 26:1-11
163/Pew Bible page 311

Wargak

Muc ηër bæel

¹ "Mi wiaa wä muun in bi Kuoth Nhial Kuothdun ε kam ye ala duɔdun ε bia cien thin. ² Moc rɔ ke dey wal muɔɔn tin nhiam, tin bi ηer muun in bi Kuoth Nhial Kuothdun je kam ye. Kä läth nike rey dieny, kä bi je naη guäth in bi kuoth Nhial Kuothdun je mæk i, ba je pal th̄in.
³ Kä wër kä booth palä min te w̄ini, kä jiök ni je i 'γän cä lar Kuoth Nhial Kuothdun en wale muun ëë ci Kuoth Nhial ε lar guaniko i be kam ney.' ⁴ Bi booth palä dieny kan tetädu, kä be je läth nhiam yikä Kuoth Nhial kuothdun. ⁵ "Kä bi riet ε ti lat nhaim Kuoth Nhial Kuothdun i, 'Guaar ε raan Ä-ram mi yiëc döör. Kä cue wä cien kä I-jëp ala ney ti tot. En w̄ini cuke a döer mi diit, ti ηuan kä bum. ⁶ Kä cu j̄i I-jëp ney cien ε jiäk, ke lät ti bëc bëëc ti ca kam ney. ⁷ Kä cuakɔ wiee nhiam Kuoth Nhial Kuoth guaniko, kä cue jowda liη. Cue canda kenε cuɔcda nen. ⁸ Kä cu Kuoth Nhial ney kam raar kä I-jëp ke buɔm, kenε dual mi diit ke nyuuthni ti gayke naath. ⁹ Kä cue kɔ nööη en muun emε. Mun caak kenε lieeth tuar. ¹⁰ Kä nenε, γän nööηä dey wal muɔɔn tin nhiam, mëë ci kam γä ε j̄in Kuoth Nhial. Kä bi dieny läth piny nhiam Kuoth Nhial Kuothdu, kä bie cu pal.'
¹¹ Kä bi löcdu cu tæeth ke tin gɔw tin diaal tin ci Kuoth nhial Kuothdun ke Kam j̄i yene j̄i dhɔaaru, ke raan Lii-bay kenε jur tin teke ji keel.

6. Baa Ruac kuɛn kǎ Ruac kuõth in Thiak/Reading
from New Testament

Ji Röm/Romans 10:8-13
1760

Wargak 152/Pew Bible page

Kan ε duɲ nɛɛni dial

⁸ Kǎ nɛmɛ ε min latdɛ i, “Riet thiakɛ kɛ yɛ, tɛɛ thokdun, kɛnɛ lõckun” (ε jɛn riet nǎthǎ min latnɛ). ⁹ Kɛ yoo mi wiaa jɛ lar kɛ thokdun ɛn yoo Yecu ε Kuäär, kǎ nǎth yɛn ε rɛy loaacdun ɛn yoo ci Kuoth ε jɛɛ lɪth, bia kǎän. ¹⁰ Kɛ yoo muockɛ raan cuɔɔɲ kɛ nǎth loaacdɛ, kǎ ram mi lat nǎthdɛ kɛ thokdɛ bɛ kǎän. ¹¹ Ci ruac Kuoth weɛ i, “Thilɛ ram mi nǎäth jɛ mi ba jakǎ pɔc.” ¹² Kɛ yoo thilɛ dǎäk kam ji Juudh kɛnɛ ji Gɛ-rith, kɛ yoo Kuäär ni Kuoth ε kɛl, kǎ ε jɛn Kuäär ni Kuoth nɛɛni diaal, kǎ la thɔpɛ puõth nɛy diaal tin nǎthkɛ jɛ. ¹³ Kǎ ci ruac Kuoth weɛ i, “Nɛy diaal tin cɔalke ciot Kuar ni Kuoth bike kǎän.”

7. Ji puɔnyǎ Kuoth/Diketni-Deacons

8. Dit/hymn: 49(170) *Kuoth mi cak yɔw,*

9. nǎth nɛɛni Yecu/Apostle’s creed

“Yǎn nǎthǎ Guandan ni Kuoth in leny buɔmdɛ ti diaal, mɛɛ cak nhial kɛnɛ piny. A mǎäni Gatdɛ in kɛl kǎrɔa ni Yecu Kritho Kuääran, Mɛɛ ruɛt kɛ a la Yiɛɛ Kuoth in thuɔk in Rɛl rɔ, cua jɛ dap ε nyam mi duɲ gɔa mi thiel luum mi cɔal i Meri. Cɛɛ bɛc-bɛc rut kǎ Pɔn-tieth Pai-lɛt, kǎ cua jɛ puɔl jiaath, kǎ cɛɛ liw, kǎ cua jɛ kuony. Kɛ diɔɔ niɲi, cɛɛ rɔɔdɛ jɛɛ lɪth, jɛn cɛ wǎ nhial, a nyuure cɛɛɛc Guandan ni Kuoth

in leny buɔmɔɛ tɪ diaal. En guɑ̃ath ɛmɔ bɛ ben, bɛ nɛy tin tɛk kɛnɛ nɛy tin cɪ lɪw ben ruac. ʎän ɲɑ̃athä Yiëë Kuɔth in thuɔk in rɛl rɔ, a määnɪ mat dolä nɛɛnɪ Yecu diaal, a määnɪ nyuaak nɛɛnɪ Yecu tin gɔw, a määnɪ päl dueeri, a määnɪ ben nɛɛnɪ tin ci lɪw raar lɪth, a määnɪ tɛk in thiel pɛk. ɪnɔnɔ

10. Lări Kɛnɛ Comi/Announcements & Encouragement
11. Laɲ nɛni rɛw kiɛ diɔk/prayer of two people or three
12. Kuayni/choir
13. Baa ruac Kuɛn Kä Ruac Kuɔth/Gospel Reading

Luk/Luke 4:1-13

Wargak 59/Pew Bible page 1595

ʎɔm Yecu Kritho

¹ Cu Yecu loc jɔk kiir Jɔr-dɛn a cɛ rɔɲ kɛ Yiëë in Gɔaa in Rɛl Rɔ, kä cu Yiëë Kuɔth ɛ buath dār dɔaar, ² guɑ̃ath in ʎɔɔnke je thɪn ɛ guɑ̃n jɪäkni ke nɪni ti jɪɛn daɲ ɲuaan. Thile mi cɛ cam kɛn nɪni tɔtɔ. Kä mɛë ci nɪn tɔtɔ thuuk, cu buɔth ɛ näk. ³ Cu guɑ̃n jɪäkni je jɪök ɪ, “Mi ɛ jɪn Gat Kuɔth, ruacni ke pä̃m ɛmɛ ke ʎöö bɛ rɔ loc ni juray.” ⁴ Kä cu Yecu je loc ɪ, “Ca je gɔr ɪ, ‘/Ci raan dee tɛk ke mieth kärɔa.’ ” ⁵ Cu guɑ̃n jɪäkni je naɲ nhial, kä ke guɑ̃ath mi tɔt cɛe je nyuɔth kuääri ʎɔaa diaal. ⁶ Kä cɛe je jɪök ɪ, “ʎän bä jɪ kɑ̃m ruɪc kä tɪtɪ diaal amäni gɔɔyɔdiɛn, ke ʎöö ca je kɑ̃m ʎä, kä bä je kɑ̃m ram mɔ göörä mɔ. ⁷ Mi wɪɪ ʎä pal, ba duɲdu keeliw.” ⁸ Cu Yecu je loc ɪ, “Ca je gɔr ɪ, ‘Bi pal ni Kuäär ni Kuothdu, kä bi lätni je ikä kärɔa.’ ” ⁹ Kä cu guɑ̃n jɪäkni je naɲ kä Je-ru-tha-

lem, kä cue je nan wij luaak Kuoth jioke je i, “Mi ε jin Gat Kuoth, yori rɔɔdu piny en wane me, ¹⁰ ke yöö ca je gɔr i, ‘Jen be jaake lat ruac ke kujdu, kä ba ji gan. ¹¹ Kä bike ji thak ke tetkien, ke yöö /ci ciɔokdu bi piem paam.’ ¹² Cu Yecu je loc i, “Ca je gɔr i, ‘/Cu Kuäär in Kuothdu yɔn.’ ” ¹³ Mëe ci guan jiaakni thuk ke yɔnde ke ti diaal, cue je bany piny ke guath mi tot.

14. Dit kene thop mucni/offering hymn: 161(188)
Kritho cɔɔle jaakke, Biao yen diaal guɔɔre ya,
15. Baa riät puäth lar-
Benediction by Rev. Matthew Both

Bi Kuoth Nhial ye poth kä be ye tit
The Lord bless you and keep you

Bi Kuoth Nhial buay nhamde kam ye, kä be ye luäk
The Lord make his face shine upon you and be gracious to
you

Bi Kuoth Nhial ye tit, kä be ye kam mal
The Lord look on you with favor and give you peace

King of Kings Lutheran Church and School

(The Lutheran Church-Missouri Synod)

Rev. Paul Birner, Senior Pastor Rev. Matthew Both, Associate Pastor

18207 108th Ave SE, Renton, WA 98055

Web Site: www.king-of-kings.org

Phone: 425-226-1480

Preschool: 425-255-8520